	FEDERACIÓN EUROPEA DE LA MANUTENCION Grupo de producto PEMP's	FEM
	Una guía breve para la identificación de PEMPs no conformes	11.2011 (ES)

Índice

0-	Puntos más comunes de disconformidad con la normativa EU.....	2
1-	Identificación de la máquina y del fabricante.....	3
2-	Documentos	4
3-	Instrucciones.....	6
4-	Emisión de gases de escape del motor.....	6
5-	Conformidad del motor diesel.....	7
6-	Emisiones de ruido	8
7-	Avisos y marcado	9

0- Puntos más comunes de disconformidad con la normativa EU

- Marcado
- Documentos
- Instrucciones
- Emisiones del motor diesel
- Emisiones de ruido
- Avisos/Etiquetado

Tipos de Máquinas Habituales



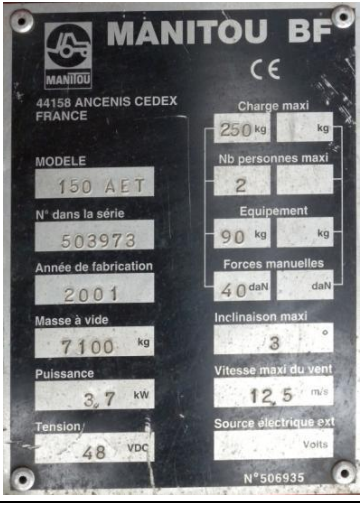

Tipo brazo



Tipo tijera

1- Identificación de la máquina y del fabricante

Todas las plataformas de trabajo elevadoras móviles situadas dentro del mercado EU deben estar marcadas de forma clara y permanente, en uno de los idiomas de la Comunidad Europea, con lo siguiente:

<ul style="list-style-type: none"> > Nombre y dirección del fabricante (y su representante en EU, si corresponde) > El marcado CE > Designación de la máquina > Número de serie de la máquina > Año de fabricación > Suministro eléctrico (máquinas con suministro externo) > Peso de la máquina en kg 	 <p>MANITOU BF 44158 ANCENIS CEDEX FRANCE CE Charge maxi: 250 kg Nb personnes maxi: 2 Equipement: 90 kg Forces manuelles: 40 daN Inclinaison maxi: 3° Vitesse maxi du vent: 12,5 m/s Source électrique ext: Volts N° 506935</p>	 <p>MANITOU BF 44158 ANCENIS CEDEX FRANCE CE charge maxi: 320 kg / 120 kg Nb de personnes maxi: 3 / 1 équipement: 80 kg / 40 kg forces manuelles: 40 daN / 20 daN inclinaison maxi: 2° / 2° vitesse maxi du vent: 0 m/s / 12,5 m/s source électrique ext: Volts N° 678438</p>
--	--	---



Estos marcados son conformes

El marcado CE puede realizarse según métodos: escenario A ó escenario B, para cumplir con la Directiva de Máquinas.

	<u>Escenario A:</u> Examen tipo	<u>Escenario B:</u> Procedimiento de aseguramiento de calidad total
Marcado CE	Marcado CE	Marcado CE seguido por el número de identificación del Organismo Notificado
Incluido en la Declaración de Conformidad CE	- Nombre, dirección y número de identificación del Organismo notificado que ha llevado a cabo el examen tipo; - El número del certificado de examen tipo	- Nombre, dirección y número de identificación del Organismo notificado que ha certificado el Sistema de Aseguramiento de la Calidad Total

2- Documentos

Todas las máquinas de construcción colocadas por primera vez en el mercado EU deben acompañarse de una declaración de conformidad. La Declaración de Conformidad para diferentes Directivas pueden ser independientes.

La Declaración de Conformidad es un documento crítico que muestra con que **directivas EU** cumple la máquina. Debe realizarse en **un idioma de la Comunidad** y debe incluir **por lo menos** lo siguiente:

- Una declaración que la máquina cumple con los requisitos de las siguientes directivas EU
 - >2006/42/EC – La Directiva de Máquinas
 - >2001/14/EC – La Directiva sobre Emisiones de Ruido en el Entorno por el Equipo para Uso Exterior (solo para máquinas con motor de combustión interna);
 - >2004/108/EC – La Directiva de Compatibilidad Electromagnética
- El nombre y dirección del fabricante y de su representante en EU, si corresponde.
- Una descripción de la máquina, incluyendo la denominación y número de serie. El número de serie en el documento debe ser el mismo que el marcado en la máquina.
- El nombre y dirección de la persona en la EU con quién puede contactarse para recopilar los datos técnicos sobre la seguridad de la máquina si son solicitados por la autoridad competente de la EU.
- El nombre y dirección de la persona que mantiene la documentación técnica sobre las emisiones de ruido y el nombre del Organismo notificado involucrado.

- El procedimiento utilizado de aseguramiento de la conformidad de las emisiones de ruido (p.ej. Anexo VI Procedimiento 1)
- El nivel de potencia sonora medido
- El nivel de potencia sonora garantizado
- La fecha y lugar de la Declaración
- Cargo y firma de la persona que realiza la Declaración.

EMPRESA PLATFORMS, S.A.		DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE									
<i>Fabricante</i>	Empresa Platforms										
<i>Dirección</i>	Avda. Principal, 123 Ciudad País										
<i>Expediente técnico:</i>	Empresa Platforms Avda. Principal, 123 Ciudad País										
<i>Contacto:</i>	Persona europea	<i>Cargo:</i>	Ingeniero								
<i>Tipo de Máquina:</i>	Plataforma Elevadora Móvil de Personal										
<i>Modelo Tipo:</i>	Muestra										
<i>Número de serie:</i>	00XX000001										
<i>Organismo notificado:</i>	Organismo oficial										
<i>Número CE:</i>	0XYZ										
<i>Dirección</i>	Avda. Principal, 123 Ciudad País de la EU										
<i>Número de certificado:</i>	<u>0101010101</u>										
<i>Normas de referencia:</i>	EN 12100-1 &2:2003 + A1:2009 EN 280:2001* A2:2009										
<p>Por el presente documento la Empresa Platforms declara que la máquina mencionada más arriba cumple con los requisitos de las Directivas:</p> <table> <tr> <td>2006/42/EC</td> <td>Directiva de Máquinas</td> </tr> <tr> <td>2004/108/EC</td> <td>Directiva EMC</td> </tr> <tr> <td>2000/14/EC</td> <td>Directiva sobre Emisiones de Ruido</td> </tr> <tr> <td>2005/88/EC</td> <td>Corrigendo 2000/14/EC</td> </tr> </table>				2006/42/EC	Directiva de Máquinas	2004/108/EC	Directiva EMC	2000/14/EC	Directiva sobre Emisiones de Ruido	2005/88/EC	Corrigendo 2000/14/EC
2006/42/EC	Directiva de Máquinas										
2004/108/EC	Directiva EMC										
2000/14/EC	Directiva sobre Emisiones de Ruido										
2005/88/EC	Corrigendo 2000/14/EC										
<i>Firma:</i>	_____	<i>Fecha:</i>	<u>27 de Octubre de 2011</u>								
	Nombre : Claude R. Dubé	<i>Cargo:</i>	Director								
		<i>Ciudad:</i>	Villapeña, Europa								
<i>Observaciones:</i>											
Cualquier modificación a la máquina descrita anteriormente anula la validez de esta Declaración											
Esta Declaración cumple con los requisitos del Anexo II-A del consejo de la Directiva 2006/42/EC											

Ejemplo de Declaración de Conformidad

3- Instrucciones

Las instrucciones sobre el uso seguro son un requisito de la ley EU y deben acompañar a cada máquina. Los requisitos básicos son:

- Deben estar redactadas en el idioma del estado miembro donde se coloca en el mercado o pone en marcha
- Deben ser ó "Instrucciones originales" o bien "Traducción de las instrucciones originales", en cuyo caso la traducción debe acompañarse de las instrucciones originales.
- Las palabras "Instrucciones originales" deben aparecer en la versión(es) del idioma verificado por el fabricante o su representante autorizado. Cuando no existan "Instrucciones originales" y se faciliten traducciones éstas traducciones deberán reflejar las palabras "Traducción de las instrucciones originales".
- Las instrucciones deben incluir el nombre y dirección del fabricante.
- Las instrucciones deben incluir una repetición del marcado de la máquina, excepto el del número de serie.
- Las instrucciones deben incluir una repetición de los puntos principales de la Declaración de Conformidad.
- Las instrucciones deben contener los datos de las medidas de ruido y vibración en la posición del operador para este tipo de máquina.

4- Emisión de gases de escape del motor

Todos los motores diesel de 18 a 560 kW en las PEMP's deben cumplir con la Directiva Europea 97/68/EC (según revisiones) cuando se coloca en el mercado EU por primera vez. Para máquinas importadas a la EU el motor se coloca en el mercado cuando la máquina pasa los trámites de la Aduana.

La conformidad del motor puede comprobarse del modo siguiente:



Abra el capó del motor y busque la placa identificativa sobre el motor, como en el ejemplo siguiente. Es un requisito de la Directiva que la placa sea visible en la máquina. Si no hay placa identificativa visible la máquina es no conforme.



Potencia motor

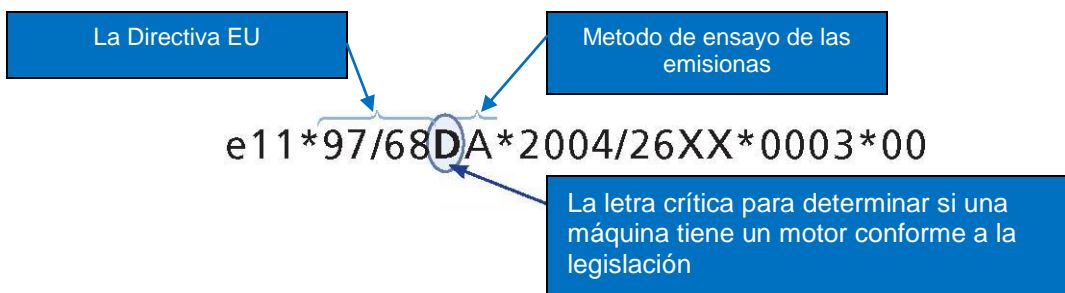
Número de aprobación tipo

Esta placa identificativa es conforme con la legislación

5- Conformidad del motor diesel

Para confirmar la conformidad del motor sólo es necesario verificar una letra del Número de Aprobación tipo CE que proporciona información acerca de la conformidad con relación a la fecha de introducción en el mercado EU.

El formato del “Nº de Aprobación tipo CE” en la placa de características del motor es el siguiente



(e1*97/68DA*2004/26KA*0073*06)

La letra crítica está relacionada con el nivel de emisiones y la fecha final para poder vender legalmente el motor en la EU. La siguiente tabla muestra la última fecha permitida para la primera colocación de un motor instalado en una máquina dentro del mercado EU basado en la letra crítica.

A	31/12/2003	G	31/12/2009	L	31/12/2015
B	31/12/2004	H	31/12/2012	M	30/09/2016
C	31/03/2005	I	31/12/2013	N	30/09/2016
D	31/12/2008	J	31/12/2014 (para potencia <56kW)	P	Sin caducidad
E	31/12/2007	J	31/12/2013 (para potencia ≥56kW)	Q	Sin caducidad
F	31/12/2008	K	Sin caducidad	R	Sin caducidad

En el ejemplo de más arriba un motor con este Número de Aprobación tipo CE no podría colocarse por primera vez en el mercado EU después del 31/12/2008.

En algunas circunstancias especiales un motor puede colocarse en el mercado legalmente después de esta fechas bajo el “esquema de flexibilidad”. La máquina dispondrá también de un marcado adicional indicando los detalles del esquema de flexibilidad aplicado.

6- Emisiones de ruido

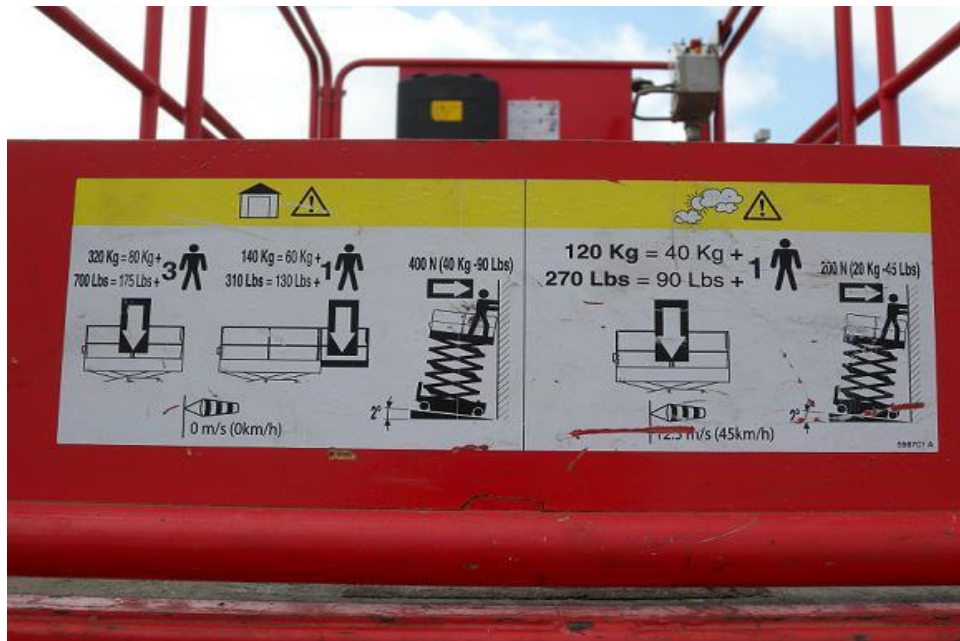
Todas las plataformas elevadoras móviles de personal (PEMP) deben estar marcadas con su nivel de potencia sonora garantizado.



Ejemplo conforme

7- Avisos y marcado

La información y avisos sobre la máquina deben estar en pictogramas o en el idioma de la Comunidad del país donde vaya a colocarse la máquina en el mercado o de su puesta en servicio.



Ejemplo conforme



Ejemplo no conforme: texto en Coreano